



ქართული საქართველოს პარლამენტის დეკლარაცია „რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტიის“ რატიფიკაციის შესახებ (პროექტი), *გვერდები 2 – 6*

Аҧсуа “Арегионалтә бызшәақәа ма аитцара рбызшәақәа ирызку европатәи ахартиа” аратификациа иазку Қырҭтәыла апарламент адекларация (апроект), *Адакьа 7 – 10*

English **The Georgian Parliament’s Declaration on Ratification of the European Charter for Regional or Minority Languages (draft),**
pages 11 - 14

საქართველოს პარლამენტის დეკლარაცია „რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტიის“ რატიფიკაციის შესახებ (პროექტი¹)

1. საქართველო აცხადებს, რომ „რეგიონულ ან უმცირესობათა ენებს“, როგორც ეს გაგებულია „რეგიონული და უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტიის“ 1-ლი მუხლის, „ა“ პუნქტით და მე-2 მუხლის, 1-ლი პუნქტით, წარმოადგენს ეროვნულ უმცირესობათა ენებს.
2. „რეგიონული ან უმცირესობების ენების ევროპული ქარტიის“ მე-2 მუხლის 1-ლი პუნქტის თანახმად, საქართველო აცხადებს, რომ ქარტიის II ნაწილის მე-7 მუხლის 1-4 პუნქტები („მიზნები და პრინციპები“) უნდა გავრცელდეს შემდეგ უმცირესობათა ენებზე²: ავარული, აზერბაიჯანული, ასირიული, აფხაზური, ბერძნული³, გერმანული, ესტონური, (ურუმყულ) თურქული⁴, კურმანჯი/ქურთული, ოსური, პოლონური, რუსული, სომხური, უდიური, უკრაინული, ქისტურ/ჩეჩნური.
3. ქარტიის მე-2 მუხლის მე-2 პუნქტისა და მე-3 მუხლის 1-ლი პუნქტის თანახმად, საქართველო აცხადებს, რომ ქარტიის III ნაწილით („საზოგადოებრივ ცხოვრებაში რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ხელშეწყობის ზომები“) გათვალისწინებული შემდეგი დებულებები უნდა გავრცელდეს აფხაზურზე აფხაზეთში:

მუხლი 8 – განათლება

პუნქტი 1.ა.i; ბ.i; გ.i; დ.i; ე.i; ვ.iii; ზ; თ.

პუნქტი 2.

მუხლი 9 – სასამართლო ორგანოები

პუნქტი 1.ა.i; ა.ii; ა.iii; ა.iv; ბ.ii; გ.i; გ.ii.

მუხლი 10 – ადმინისტრაციული ორგანოები და საჯარო სამსახურები

პუნქტი 1.ა.i; ბ; გ.

პუნქტი 2.ა; ბ; გ; დ; ე; ვ; ზ.

პუნქტი 3.ა.

პუნქტი 4.ა; ბ; გ.

პუნქტი 5.

მუხლი 11 – მედია

პუნქტი 1.ა.iii; ბ.i; გ.i; დ; ე.i; ვ.i; ზ.

პუნქტი 2.

პუნქტი 3.

¹ მომზადებულია 2013 წლის ივნისში „რეგიონული და უმცირესობათა ენების შესახებ ევროპული ქარტიის“ თაობაზე საქართველოს ვალდებულებების შესრულებასთან დაკავშირებით შექმნილი უწყებათაშორისი კომისიისა და ევროპის საბჭოს ექსპერტების მიერ.

² ენები მოცემულია ქართული ანბანის მიხედვით.

³ ბერძნული - რომელზეც პონტოელი ბერძნები საუბრობენ.

⁴ თურქული - რომელზეც ანატოლიელი ბერძნები საუბრობენ.

მუხლი 12 – კულტურული საკმიანოზა და საშუალებები
პუნქტი 1.ა; ბ; გ; დ; ე; ვ.

მუხლი 13 – ეკონომიკური და სოციალური ცხოვრება
პუნქტი 1.ა.

მუხლი 14 – სახელმწიფოთაშორისი გაცვლები
პუნქტი ა.
პუნქტი ბ.

4. ქარტიის მე-2 მუხლის მე-2 პუნქტისა და მე-3 მუხლის 1-ლი პუნქტის თანახმად, საქართველო აცხადებს, რომ ქარტიის III ნაწილით („საზოგადოებრივ ცხოვრებაში რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ხელშეწყობის ზომები“) გათვალისწინებული შემდეგი დებულებები უნდა გავრცელდეს აფხაზურ (აფხაზეთის გარეთ), ოსურ, ქისტურ/ჩეჩნურ, ავარულ და უდიურ ენებზე:

ა) აფხაზური (აფხაზეთის გარეთ) და ოსური:

მუხლი 8 – განათლება
პუნქტი 1.ა.iii (რომელიც ეხება ii ზომას); ბ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); გ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); ე.ii; ვ.iii; თ; ი.
პუნქტი 2.

მუხლი 9 – სასამართლო ორგანოები
პუნქტი 1.ა.ii; ბ.ii; გ.ii.
პუნქტი 3.

მუხლი 10 – ადმინისტრაციული ორგანოები და საჯარო სამსახურები
პუნქტი 1.ა.iv; ბ.
პუნქტი 2.ბ.
პუნქტი 3.გ.
პუნქტი 4.ა; ბ; გ.

მუხლი 11 – მედია
პუნქტი 1.ა.iii; გ.ii; დ; ე.ი; ვ.ii; ზ.
პუნქტი 2.
პუნქტი 3.

მუხლი 12 – კულტურული საკმიანოზა და საშუალებები
პუნქტი 1.ა; ბ; დ; ე; ვ; ზ.
პუნქტი 2.
პუნქტი 3.

მუხლი 13 – ეკონომიკური და სოციალური ცხოვრება

პუნქტი 1.ა; დ.

პუნქტი 2. გ.

ბ) ქისტურ/ჩეჩნური:

მუხლი 8 – განათლება

პუნქტი 1.ა.iii (რომელიც ეხება ii ზომას); ბ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); გ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); დ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); ე.ii; ვ.iii; თ; ი.

პუნქტი 2.

მუხლი 9 – სასამართლო ორგანოები

პუნქტი 1.ა.ii; ბ.ii; გ.ii.

პუნქტი 3.

მუხლი 10 – ადმინისტრაციული ორგანოები და საჯარო სამსახურები

პუნქტი 1.ა.iv; ბ.

პუნქტი 2.ბ.

პუნქტი 4.ა; ბ; გ.

მუხლი 11 – მედია

პუნქტი 1.ა.iii; დ; ვ.ii; ზ.

პუნქტი 2.

პუნქტი 3.

მუხლი 12 – კულტურული საქმიანობა და საშუალებები

პუნქტი 1.ა; ბ; დ; ე; ვ; თ.

პუნქტი 2.

პუნქტი 3.

მუხლი 13 – ეკონომიკური და სოციალური ცხოვრება

პუნქტი 1.ა; გ; დ.

პუნქტი 2. ბ; გ.

გ) ავარული:

მუხლი 8 – განათლება

პუნქტი 1.ა.iii (რომელიც ეხება ii ზომას); ბ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); გ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); ე.ii; ვ.iii; თ; ი.

პუნქტი 2.

მუხლი 9 – სასამართლო ორგანოები

პუნქტი 1.ა.ii; ბ.ii; გ.ii.

პუნქტი 3.

მუხლი 10 – ადმინისტრაციული ორგანოები და საჯარო სამსახურები

პუნქტი 1.ა.iv; ბ.

პუნქტი 2.ბ.

პუნქტი 3.გ.

პუნქტი 4.ა; ბ; გ.

მუხლი 11 – მედია

პუნქტი 1.ა.iii; დ; ე.ი; ვ.ii; ზ.

პუნქტი 2.

პუნქტი 3.

მუხლი 12 – კულტურული საქმიანობა და საშუალებები

პუნქტი 1.ა; ბ; დ; ე; ვ; ზ.

პუნქტი 2.

პუნქტი 3.

მუხლი 13 – ეკონომიკური და სოციალური ცხოვრება

პუნქტი 1.ა; დ.

პუნქტი 2.გ.

დ) უდიდური:

მუხლი 8 – განათლება

პუნქტი 1.ა.iii (რომელიც ეხება ii ზომას); ბ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); გ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); დ.iv (რომელიც ეხება iii ზომას); ე.ii; ვ.iii; თ; ი.

პუნქტი 2.

მუხლი 9 – სასამართლო ორგანოები

პუნქტი 1.ა.ii; ბ.ii; გ.ii.

მუხლი 10 – ადმინისტრაციული ორგანოები და საჯარო სამსახურები

პუნქტი 1.ა.iv.

პუნქტი 2.ბ.

პუნქტი 4.ა; ბ; გ.

მუხლი 11 – მედია

პუნქტი 1.ა.iii; დ; ვ.ii; ზ.

პუნქტი 2.

პუნქტი 3.

მუხლი 12 – კულტურული საქმიანობა და საშუალებები

პუნქტი 1.ა; ბ; დ; ე; ვ; თ.

პუნქტი 2.

პუნქტი 3.

მუხლი 13 – ეკონომიკური და სოციალური ცხოვრება

პუნქტი 1.ა; გ; დ.

პუნქტი 2. ბ; გ.

5. საქართველო აცხადებს, რომ ქარტიის შესრულების მიზნით, მის ტერიტორიაზე არ გამოიყენება რაიმე რეგიონული ენა.
6. საქართველო აცხადებს, რომ უმცირესობათა ენების მიმართ ქარტიის დებულებების გამოყენებამ ზიანი არ უნდა მიაყენოს ქართულს, როგორც სახელმწიფო ენას და მისი შესწავლის საჭიროებას.
7. საქართველო აცხადებს, რომ მომავალში ის ასევე განიხილავს ქარტიის მე-3 ნაწილის დებულებების გამოყენების შესაძლებლობას იმ უმცირესობათა ენების მიმართ, რომლებიც არ არის მოხსენიებული დეკლარაციის მე-3 და მე-4 პუნქტებში, მას შემდეგ, რაც მოხდება ამ ენების მიმართ ქვეყნის პოლიტიკისა და პრაქტიკის შემდგომი განსაზღვრა.

**“Арегионалтэ бызшэакэа ма айтара рбызшэакэа ирызку европатэи ахартия” аратификация
иазку Қырттэыла апарламент адекларация (апроект)⁵**

1. Қырттэыла ишаанацхаз ала, “Арегионалтэ бызшэакэа ма айтара рбызшэакэа ирызку европатэи ахартия” 1-тэи ахэтац „а“ апункти, 2 ахэтац 1-тэи апункти инрыкэырғшны, „арегионалтэ айтара рбызшэакэа“-с игъхьазоуп амилаттэ айтара рбызшэакэа.

2. “Арегионалтэ бызшэакэа ма айтара рбызшэакэа ирызку европатэи ахартия” 2-тэи ахэтац 1 апункт инакэырғшны, Қырттэыла иаанацхауеит, ахартия II-тэи ахэта 7-тэи ахэтац 1 - 4 апункткэа („ахыкэккэеи априпципкэеи“) ишалартэатэу абарт абызшэакэа рыла⁶: авар, азербайцъан, ассириа, аҕсуа, абырзен⁷, анемец, аестон, атыркэа⁸, курманцъи/акурд, ауаҕс, аполиак, аурыс, аерман, аудин, аукраин, акыст/чечен.

3. Ахартия 2-тэи ахэтац 2-тэи апункти 3-тэи ахэтац 1-тэи апункти инрыкэырғшны, Қырттэыла иаанацхауеит, ахартия III ахэта („Ауаажэлартэ ҕстазаараҕы арегионалтэ бызшэакэа ма айтара рбызшэакэа рыдгылара“) ала иазҕхьагэатоу иашьтанеиуа аҕкарақэа ишалартэатэу аҕсышэала Аҕсны ацакырадгьыл аҕы:

Ахэтац 8 – ацара

Апункт 1.а.i; б.i; в.i; г.i; гь.i; гә.iii; д; дә.

Апункт 2.

Ахэтац 9 – Азбаратэ органкэа

Апункт 1. а.i; а.ii; а.iii; а.iv; б.ii; в.i; в.ii.

Ахэтац 10 – Административтэ органкэеи ахэынтқарратэ матцурақэеи

Апункт 1.а.i; б; в.

Апункт 2.а; б; в; г; гь; гә; д.

Апункт 3.а.

Апункт 4.а; б; в.

Апункт 5.

Ахэтац 11 – Амедиа

Апункт 1.а.iii; б.i; в.i; г; гь.i; гә.i; д.

Апункт 2.

Апункт 3.

Ахэтац 12 – Акультуратэ усуреи алшарақэеи

Апункт 1.а; б; в; г; гь; гә.

Ахэтац 13 – Аекономикатэи асоциалтэи аҕстазаара

Апункт 1.а.

⁵ Еикэыршэоуп 2013 шыкэса рашаарамказы, “Арегионалтэ бызшэакэа ма айтара рбызшэакэа ирызку европатэи ахартия” иазкны Қырттэыла иагаз аҕхыкэрақэа рынагзара иадхэаланы еиҕкааз аматурабжыратэ комиссиен Европа ахеилак аекспертцэеи рыла.

⁶ Абызшэакэа иарбоуп акыртуа анбан инакэырғшны.

⁷ Абырзеншэа - уи ала Понтиатэ абырзенцэа цэажэоит.

⁸ Атрыкэшэа - уи ала Анатолиатэ абырзенцэа цэажэоит.

Ахэтач 14 – Ахэынтқаррабжыратә айтныпсахларақәа

Апункт а.

Апункт б.

4. Ахартия 2-тәи ахэтач 2-тәи апункти 3-тәи ахэтач 1-тәи апункти инрықәырпшыны, Қырттәыла иаанацхауеит, ахартия III ахэта („Ауаажәларратә пстазаарафы арегионалтә бызшәақәа ма айтара рбызшәақәа рыдгыларә“) ала иазпхьагәаҭоу аҟкарақәа ишалартәатәу аҟсышәалеи (Аҟсны антыт), ауаҟси, ақьыст/чечени, авари, аудини абызшәақәа рыла:

а) Аҟсуа бызшәеи (Аҟсны антыт) ауаҟс бызшәеи:

Ахэтач 8 – ацара

Апункт 1.а.iii (ii атагылазаашьа иадхәалоу); б.iv (iii атагылазаашьа иадхәалоу); в.iv (iii атагылазаашьа иадхәалоу); г.ii; гә.iii; дә; е.

Апункт 2.

Ахэтач 9 – Азбаратә органқәа

Апункт 1. а.ii; б.ii; в.ii.

Апункт 3.

Ахэтач 10 – Административтә органқәеи ахэынтқарратә матцурақәеи

Апункт 1.а.iv; б.

Апункт 2.б.

Апункт 3.в.

Апункт 4.а; б; в.

Ахэтач 11 – Амедиа

Апункт 1.а.iii; в.ii; г; гь.i; гә.ii; д.

Апункт 2.

Апункт 3.

Ахэтач 12 – Акультуратә усуреи алшарақәеи

Апункт 1.а; б; г; гь; гә; д.

Апункт 2.

Апункт 3.

Ахэтач 13 – Аекономикатәи асоциалтәи аҟстазаара

Апункт 1.а; г.

Апункт 2.в.

б) Ақьыст/чечен:

Ахэтач 8 – ацара

Апункт 1.а.iii (ii атагылазаашьа иадхәалоу); б.iv (iii атагылазаашьа иадхәалоу); в.iv (iii атагылазаашьа иадхәалоу); г.iv (iii атагылазаашьа иадхәалоу); гь.ii; гә.iii; дә; е.

Апункт 2.

Ахэтач 9 – Азбаратэ органкэа

Апункт 1.а.ii;б.ii; в.ii.

Апункт 3.

Ахэтач 10 – Административтэ органкэеи ахэынтқарратэ матцурақэеи

Апункт 1.а. iv; б.

Апункт 2.б.

Апункт 4.а; б; в.

Ахэтач 11 – Амедиа

Апункт 1.а.iii; г; гə.ii; д.

Апункт 2.

Апункт 3.

Ахэтач 12 – Акультуратэ усуреи алшарақэеи

Апункт 1.а; б; г; гь; гə; д.

Апункт 2.

Апункт 3.

Ахэтач 13 – Аэкономикатэи асоциалтэи аңстазаара

Апункт 1.а; в; г.

Апункт 2.б; в.

в) Авари:

Ахэтач 8 – атара

Апункт 1.а.iii (ii атагылазаашья иадхəалоу); б.iv (iii атагылазаашья иадхəалоу); в.iv (iii атагылазаашья иадхəалоу); гь.ii; гə.iii; дə; е.

Апункт 2.

Ахэтач 9 – Азбаратэ органкэа

Апункт 1.а.ii;б.ii; в.ii.

Апункт 3.

Ахэтач 10 – Административтэ органкэеи ахэынтқарратэ матцурақэеи

Апункт 1.а.iv; б.

Апункт 2.б.

Апункт 3.в.

Апункт 4.а; б; в.

Ахэтач 11 – Амедиа

Апункт 1.а.iii; г; гь.i; гə. ii; д.

Апункт 2.

Апункт 3.

Ахэтач 12 – Акультуратэ усуреи алшарақэеи

Апункт 1.а; б; г; гь; гə; д.

Апункт 2.

Апункт 3.

Ахэтэч 13 – Аекономикатэи асоциалтэи аҗстазаара

Апункт 1.а; г.

Апункт 2.в.

г) Аудин:

Ахэтэч 8 – атара

Апункт 1.а.iii (ii атагылазаашья иадхэалоу); б.iv (iii атагылазаашья иадхэалоу); в.iv (iii атагылазаашья иадхэалоу); г.iv (iii атагылазаашья иадхэалоу); гь.ii; гә.iii; дэ; е.

Апункт 2.

Ахэтэч 9 – Азбаратэ органкэа

Апункт 1.а.ii;б.ii; в.ii.

Ахэтэч 10 – Административтэ органкэеи ахэынтқарратэ матзурақеи

Апункт 1.а.iv.

Апункт 2.б.

Апункт 4.а; б; в.

Ахэтэч 11 – Амедиа

Апункт 1.а.iii; г; гә.ii; д.

Апункт 2.

Апункт 3.

Ахэтэч 12 – Акультуратэ усуреи алшарақеи

Апункт 1.а; б; г; гь; гә; дэ.

Апункт 2.

Апункт 3.

Ахэтэч 13 – Аекономикатэи асоциалтэи аҗстазаара

Апункт 1. а; в; г.

Апункт 2.б; в.

5. Қыртэтыла иаанацхауеит, ахартиа анагзара амзызла уи ацакырадгыл аґы рхы ишадмырхэо иарбанзаалак арегионалтэ бызшэа.

6. Қырттэыла иаанацхауеит аитара рбызшэакэа ирыдхэаланы ахартиа аҗкарақэа рхархэара аан ақыртуа бызшэа, ахэынтқарратэ бызшэа еипш, иара убас, ари абызшэа атара ахымҗадара җырхага аиур шыҗамло.

7. Иара убас, Қырттэыла иаанацхауеит хаҗхьаҗа уи ишахэаҗшуа ахартиа 3-тэи ахэта аҗкарақэа рхархэара алшара, адекларация 3-тэи 4-тэи апункткэа рґы иарбам аитара рбызшэакэа рзы, абарт абызшэакэа ирыдхэаланы атэыла аполитикеи апрактикеи анхэаақэырцалак аамышьтахь.

The Georgian Parliament's Declaration on Ratification of the European Charter for Regional or Minority Languages (draft⁹)

1. Georgia declares that “regional or minority languages” in the sense of Article 1, paragraph a and Article 2, paragraph 1 of the European Charter for Regional or Minority Languages are the languages of the national minorities.

2. In accordance with Article 2, paragraph 1 of the Charter, Georgia declares that Article 7, paragraphs 1-4 of Part II of the Charter (“objectives and principles”) shall apply to the following minority languages¹⁰: Avar, Azerbaijani, Assyrian, Abkhazian, Greek¹¹, German, Estonian, (Urum) Turkish¹², Kurmanji/Kurdish, Ossetian, Polish, Russian, Armenian, Udi, Ukrainian and Kist/Chechen.

3. In accordance with Article 2, paragraph 2 and Article 3, paragraph 1 of the Charter, Georgia declares that the following provisions of Part III of the Charter (“measures to promote the use of regional or minority languages in public life”) shall apply to Abkhazian in Abkhazia:

Article 8 – Education

Paragraph 1.a.i; b.i; c.i; d.i; e.i; f.iii; g; h.

Paragraph 2.

Article 9 – Judicial authorities

Paragraph 1.a.i; a.ii; a.iii; a.iv; b.ii; c.i; c.ii.

Article 10 – Administrative authorities and public services

Paragraph 1.a.i; b; c.

Paragraph 2.a; b; c; d; e; f; g.

Paragraph 3.a.

Paragraph 4.a; b; c.

Paragraph 5.

Article 11 – Media

Paragraph 1.a.iii; b.i; c.i; d; e.i; f.i; g.

Paragraph 2.

Paragraph 3.

Article 12 – Cultural activities and facilities

Paragraph 1.a; b; c; d; e; f.

Article 13 – Economic and social life

Paragraph 1.a.

Article 14 – Transfrontier exchanges

Paragraph a.

⁹ Prepared in June 2013 by the high-level inter-ministerial commission on Georgia's commitment regarding the ECRML and Council of Europe experts.

¹⁰ The names of the languages appear in the Georgian alphabetical order.

¹¹ Greek – spoken by Pontic Greeks.

¹² Turkish – spoken by Anatolian Greeks.

Paragraph b.

4. In accordance with Article 2 paragraph 2, and Article 3, paragraph 1 of the Charter, Georgia declares that the following provisions of Part III of the Charter (“measures to promote the use of regional or minority languages in public life”) shall apply to Abkhazian (outside Abkhazia), Ossetian, Kist/Chechen, Avar and Udi:

a) Abkhazian (outside Abkhazia) and Ossetian:

Article 8 – Education

Paragraph 1.a.iii (concerning measure ii); b.iv (concerning measure iii); c.iv (concerning measure iii); e.ii; f.iii; h; i.

Paragraph 2.

Article 9 – Judicial authorities

Paragraph 1.a.ii; b.ii; c.ii.

Paragraph 3.

Article 10 – Administrative authorities and public services

Paragraph 1.a.iv; b.

Paragraph 2.b.

Paragraph 3.c.

Paragraph 4.a; b; c.

Article 11 – Media

Paragraph 1.a.iii; c.ii; d; e.i; f.ii; g.

Paragraph 2.

Paragraph 3.

Article 12 – Cultural activities and facilities

Paragraph 1.a; b; d; e; f; g.

Paragraph 2.

Paragraph 3.

Article 13 – Economic and social life

Paragraph 1.a; d.

Paragraph 2.c.

b) Kist/Chechen:

Article 8 – Education

Paragraph 1.a.iii (concerning measure ii); b.iv (concerning measure iii); c.iv (concerning measure iii); d.iv (concerning measure iii); e.ii; f.iii; h; i.

Paragraph 2.

Article 9 – Judicial authorities

Paragraph 1.a.ii; b.ii; c.ii.

Paragraph 3.

Article 10 – Administrative authorities and public services

Paragraph 1.a.iv; b.

Paragraph 2.b.

Paragraph 4.a; b; c.

Article 11 – Media

Paragraph 1.a.iii; d; f.ii; g.

Paragraph 2.

Paragraph 3.

Article 12 – Cultural activities and facilities

Paragraph 1.a; b; d; e; f; h.

Paragraph 2.

Paragraph 3.

Article 13 – Economic and social life

Paragraph 1.a; c; d.

Paragraph 2.b; c.

c) Avar:

Article 8 – Education

Paragraph 1.a.iii (concerning measure ii); b.iv (concerning measure iii); c.iv (concerning measure iii); e.ii; f.iii; h; i.

Paragraph 2.

Article 9 – Judicial authorities

Paragraph 1.a.ii; b.ii; c.ii.

Paragraph 3.

Article 10 – Administrative authorities and public services

Paragraph 1.a.iv; b.

Paragraph 2.b.

Paragraph 3.c.

Paragraph 4.a; b; c.

Article 11 – Media

Paragraph 1.a.iii; d; e.i; f.ii; g.

Paragraph 2.

Paragraph 3.

Article 12 – Cultural activities and facilities

Paragraph 1.a; b; d; e; f; g.

Paragraph 2.

Paragraph 3.

Article 13 – Economic and social life

Paragraph 1.a; d.

Paragraph 2.c.

d) Udi:**Article 8 – Education**

Paragraph 1.a.iii (concerning measure ii); b.iv (concerning measure iii); c.iv (concerning measure iii); d.iv (concerning measure iii); e.ii; f.iii; h; i.

Paragraph 2.

Article 9 – Judicial authorities

Paragraph 1.a.ii; b.ii; c.ii.

Article 10 – Administrative authorities and public services

Paragraph 1.a.iv.

Paragraph 2.b.

Paragraph 4.a; b; c.

Article 11 – Media

Paragraph 1.a.iii; d; f.ii; g.

Paragraph 2.

Paragraph 3.

Article 12 – Cultural activities and facilities

Paragraph 1.a; b; d; e; f; h.

Paragraph 2.

Paragraph 3.

Article 13 – Economic and social life

Paragraph 1.a; c; d.

Paragraph 2.b; c.

5. Georgia declares that, for the purpose of the implementation of the Charter, there are no regional languages used on its territory.

6. Georgia declares that the application of the provisions of the Charter to the minority languages shall not be to the detriment of the Georgian language as the state language and the need to learn it.

7. Georgia declares that it will also consider applying provisions of Part III of the Charter to minority languages not specified in paragraphs 3 and 4 of this Declaration as soon as the policies and practice related to such languages have been further defined.